

Distr.: General  
5 May 2014  
Arabic  
Original: English

## العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية



### اجتماع الدول الأطراف

الاجتماع الرابع والثلاثون

نيويورك، ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١٤

البندان ٥ و٦ من جدول الأعمال المؤقت

انتخاب تسعة أعضاء في اللجنة المعنية بحقوق الإنسان وفقاً للمواد من ٢٨ إلى ٣٤ من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ وانتخابات فرعية لملء شاغر لولاية تنتهي مدتها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦

انتخاب تسعة أعضاء في اللجنة المعنية بحقوق الإنسان ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ وانتخابات فرعية لملء شاغر نتج عن استقالة خيشو برساد ماتادين (موريشيوس) الذي كان من المقرر أن تنتهي فترة عضويته في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦

### مذكرة من الأمين العام

#### إضافة

- ١- وفقاً للمواد من ٢٨ إلى ٣٤ من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، سيدعو الأمين العام إلى عقد الاجتماع الرابع والثلاثين للدول الأطراف في العهد في مقر الأمم المتحدة يوم الثلاثاء ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١٤.
- ٢- وتتضمن الوثيقة CCPR/SP/85 السير الذاتية الخاصة بأحد عشر مرشحاً والواردة حتى ٢١ آذار/مارس ٢٠١٤.

(A) GE.14-43079 060514 120514



الرجاء إعادة الاستعمال



\* 1 4 4 3 0 7 9 \*

٣- وترد في مرفق هذه الوثيقة السير الذاتية للمرشحين للانتخاب العادي اللذين اقترحتهما أفغانستان وملاوي بعد انقضاء الموعد النهائي المحدد في ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٤.

#### قائمة بشخصين إضافيين رشحتهما دولتان من الدول الأطراف للانتخاب العادي

٥- وفقاً للفقرة ٢ من المادة ٣٠ من العهد، دعا الأمين العام في مذكرة شفوية مؤرخة ٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ الدول الأطراف إلى أن تقدم مرشحيها وفقاً للمادة ٢٩ من العهد من أجل الانتخاب العادي لتسعة أعضاء والانتخاب الفرعي لعضو واحد من أعضاء اللجنة في غضون شهرين أي بحلول ٢١ آذار/مارس ٢٠١٤.

٦- وعملاً بالفقرة ٣ من المادة ٣٠ من العهد، يرد فيما يلي بالترتيب الأبجدي اسمان لمرشحين إضافيين للانتخابات العادية مع الدولتين اللتين رشحتهما. ويتضمن المرفقان الأول والثاني من هذه الوثيقة البيانات الشخصية (السير الذاتية) للمرشحين على النحو الذي قدمته الدولتان الطرفان المعنيتان.

اسم المرشح	الدولة المرشحة
السيدة زهرة راسخ	أفغانستان
السيد مويزا نكهاتا	ملاوي

## المرفقات\*

## المرفق الأول

## زهرة راسخ (أفغانستان)

تاريخ ومكان الميلاد: ٧ شباط/فبراير ١٩٦٩، كابل، أفغانستان

لغات العمل: الإنكليزية والفارسية/الدارية

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

مديرة تنفيذية

مجموعة المراقبة العالمية - مجموعة المراقبة العالمية هي منظمة مستقلة لا تستهدف الربح مكرسة لحماية وتعزيز حقوق الإنسان والصحة لجميع الأشخاص. وتركز المنظمة على إجراء بحوث استقصائية والتوعية العامة بانتهاكات حقوق الإنسان وتقديم المشورة السياساتية إلى الحكومات وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة ذات الصلة في حالات حدوث أزمات تتعلق بحقوق الإنسان في جميع أنحاء العالم.

## الأنشطة المهنية الرئيسية

قيادة حركة حقوق الإنسان على الصعيدين المحلي والعالمي في إطار مجموعة المراقبة العالمية بوصفها منظمة دولية لحقوق الإنسان؛

رئاسة البحوث والتحقيقات في أزمات حقوق الإنسان الناشئة في أوضاع النزاع وما بعد النزاع والإشراف على وضع توصيات تتعلق بالسياسة العامة وحملات التوعية؛

التدريس/التدريب من خلال الدورات والحلقات الدراسية وحلقات العمل التي تعقد في جميع أنحاء العالم في مجال حقوق الإنسان والحكم الرشيد والديمقراطية والمساواة بين الجنسين؛

رئاسة حلقات عمل تتعلق بحقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين ومشاركة المرأة السياسية ودورها القيادي وما إلى ذلك؛

\* يمكن الاطلاع على السير الذاتية الكاملة للمرشحين بالصيغة التي قدمتها الدولة الطرف المعنية على الموقع الشبكي لمفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان

.www.ohchr.org/EN/HRBodies/CCPR/Pages/Elections34th.aspx

نشر أبحاث وتوصيات تتعلق بالسياسة العامة في مجال حقوق الإنسان؛  
العمل كخبيرة في مجال حقوق الإنسان في دعاوى قضائية تتعلق بالمهاجرين الأفغان  
الذين خضعوا لإجراءات الترحيل التي اتخذتها دوائر الهجرة في الولايات المتحدة.

#### المناصب السابقة والهيئات المهنية التي انتسبت إليها

نائبة رئيس اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ -  
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢  
كبيرة المستشارين في مجالي حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين لدى وزير  
الخارجية

وزارة الخارجية، جمهورية أفغانستان الإسلامية، كابل، ٢٠٠٦-٢٠٠٩

مديرة عامة، مكتب حقوق الإنسان وشؤون المرأة الدولية

وزارة الخارجية، جمهورية أفغانستان الإسلامية، كابل ٢٠٠٣-٢٠٠٩

كبيرة محلي الأبحاث

المنظمة الدولية للعمل السكاني، واشنطن العاصمة ٢٠٠١-٢٠٠٣

كبيرة المحققين في مجال حقوق الإنسان

منظمة أطباء من أجل حقوق الإنسان، واشنطن العاصمة ١٩٩٧-٢٠٠١

#### المؤهلات العلمية

جامعة هارفارد، كلية جون كينيدي للدراسات الحكومية، شهادة من برنامج المرأة  
والسياسة العامة، شباط/فبراير ٢٠٠٦

جامعة جورج واشنطن مدرسة علوم الطب والرعاية الصحية، ماجستير في الصحة  
العامة أيار/مايو ١٩٩٧

جامعة جورج واشنطن، كلية كولومبيا، بكالوريوس في العلوم، كانون  
الأول/ديسمبر ١٩٨٩

#### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية هيئة المعاهدة المعنية

هي من الناطقات الرسميات الرائدات في العالم في مجال حقوق الإنسان والمساواة بين  
الجنسين في أفغانستان والمنطقة، ١٩٩٨ - حتى اليوم؛

انتخبت عضواً في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة ونائبة لرئيسة  
اللجنة، ٢٠٠٩-٢٠١٢؛

عملت بوصفها باحثة رئيسية في دراستين غير مسبوقتين بشأن صحة المرأة وحقوقها الإنسانية في أفغانستان في ظل نظام طالبان، ١٩٩٨-٢٠٠١؛

عملت على حشد ما يزيد على مليون دولار أمريكي من أموال الجهات المانحة لإنشاء برنامج مستدام وشفاف من أجل عملية إعداد التقارير المتعلقة بالمعاهدات الدولية لحقوق الإنسان داخل حكومة أفغانستان، ٢٠٠٤-٢٠٠٩؛

تحدثت على نطاق واسع في الجامعات والمنتديات العامة في جميع أنحاء الولايات المتحدة وكندا وأوروبا في موضوع حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين والحكم الرشيد من منظور الثقافة الإسلامية والشريعة الإسلامية، ٢٠٠٣-٢٠١٢؛

ترأست بعثة لتقصي الحقائق إلى إيران وباكستان للتحقيق في ظروف اللاجئين الأفغان في السجن على صعيد حالتهم الصحية ومدى تمتعهم بحقوق الإنسان ٢٠٠١-٢٠٠٥؛

ترأست حلقات دراسية وحلقات نقاش كثيرة موجهة إلى صانعي السياسات والبرلمانيين والزعماء الدينيين وأفراد المجتمع المدني من الأفغان، وتتناول هذه الحلقات موضوع حقوق الإنسان والديمقراطية والدين، ٢٠٠٣-٢٠٠٩؛

عضو في الفريق العامل المعني باللاجئين وملتمسي اللجوء واللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، ٢٠١١-٢٠١٢.

### قائمة بأحدث المنشورات في هذا المجال

Terrorism and Public Health: Addressing Public Opinion in Muslim Communities. *Oxford University Press, 2012*

“Women’s Health and Human Rights in Afghanistan”, *Journal of the American Medical Association (JAMA)*. <http://jama.ama-assn.org/cgi/content/abstract/280/5/449>

The Taliban’s War on Women: A Health and Human Rights Crises in Afghanistan. *Physicians for Human Rights publications*.

<http://physiciansforhumanrights.org/library/documents/reports/talibans-war-on-women.pdf>

Education, A Health Imperative: The Case of Afghanistan, *François-Xavier Bagnoud Center for Health & Human Rights, Harvard School of Public Health Publication*. <http://hsph.harvard.edu/xfbcenter>

Health and Human Rights of Adolescent Girls in Afghanistan, *Journal of American Medical Women’s Association (JAMWA)*. <http://www.amwa-doc.org/index.cfm>

In this Generation: Health Policies for a Youthful World, *Population Action International Publishing*. <http://www.amazon.com/this-Generation-Reproductive-Policies-Youthful/dp>

## المرفق الثاني

## موزيلا نكهاتا (ملاوي)

تاريخ ومكان الميلاد: ٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٠، مزيمبا، ملاوي

لغات العمل: الإنكليزية

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

شركة رئيسية في مؤسسة Barnet & James, Attorneys and Law Consultants, Box 380, Zomba, Malawi

عميدة كلية الحقوق، جامعة ملاوي، تشانسيلور كوليدج، PO Box 280, Zomba, Malawi

## الأنشطة المهنية الرئيسية

التحقتُ بنقابة المحامين في ملاوي في عام ٢٠٠٣. ومنذ التحاقني بنقابة المحامين في ملاوي، شاركت بنشاط في الدعاوى المدنية والجنائية على المستوى المحلي. وأنشأتُ مؤسسة بارنت وجيمس، (Barnet & James, Attorneys and Law Consultants) وأنا أقدم الشركاء فيها. وواصلت في الوقت نفسه اهتمامي العميق بالقانون الدولي لحقوق الإنسان، ويتجلى ذلك في البحوث الأكاديمية التي أجريتها في هذا المضمار وفي العروض العديدة التي قدمتها بشأن حقوق الإنسان. وأقوم بإسداء المشورة إلى أفراد ومنظمات غير حكومية في مجال القانون الدولي لحقوق الإنسان. وما زلت أمارس بنشاط مهمني في مجال حقوق الإنسان.

## المؤهلات العلمية

دكتوراه في القانون، ٢٠٠٨-٢٠١٠ - جامعة بريتوريا

شهادة دراسات عليا في التعليم العالي، ٢٠١٠ - جامعة بريتوريا

دبلوم في الاحتكام القضائي بشأن الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، ٢٠٠٩  
جامعة أبو أكاديمي

ماجستير في القانون (حقوق الإنسان والصبغة الديمقراطية) بامتياز، ٢٠٠٥ جامعة

بريتوريا

إجازة في الحقوق (مع مرتبة الشرف)، ١٩٩٨-٢٠٠٣ جامعة ملاوي

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية المعاهدة المعنية

عملت لدى مركز حقوق الإنسان بجامعة بريتوريا ككبيرة للباحثين أثناء المشاورة التي عقدت بشأن إعداد التقرير الأولي لحكومة جنوب أفريقيا بشأن العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية

أقوم بتقديم المشورة إلى منظمات غير حكومية بشأن إعداد التقارير الموازية بموجب العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية

## قائمة بأحدث المنشورات في هذا المجال

- “Popular Involvement and constitution-making: The struggle towards constitutionalism in Malawi” in M. Mbondenyi & T. Ojienda (eds.) *Constitutionalism and democratic governance in Africa: Contemporary perspectives from Sub-Saharan Africa* (Pretoria: Pretoria University Law Press, 2013) 219–241
- “The role of regional economic communities in protecting and promoting human rights in Africa: Reflections on the human rights mandate of the tribunal of the Southern African Development Community” (2012) 20(1) *African Journal of International and Comparative Law* 8
- “Reinforcing Duty Bearer Accountability for Socio-economic rights in Malawi – a conceptual alternative?” (2012), *Stellenbosch Law Review* 1
- “The Chinsinga-gate affair: a not so Subtle threat to academic freedom in Malawi” (2012) 6(2), *Malawi Law Journal* 183
- “Implementation of the Rome Statute in Malawi and Zambia: Progress, Challenges and Prospects” in C. Murungu & J. Biegon (eds.) *Prosecuting International Crimes in Africa* (2011) 277
- “Along Came Omar Al Bashir to Malawi: International Criminal Law and Immunity of Heads of State” (2011) 5(2), *Malawi Law Journal* 149
- “Towards constitutionalism and democratic governance: Ubuntu and equity as a basis for regulating public functionaries in common law Africa” in F Diedrich (ed.) *Ubuntu, good faith and equity: flexible legal principles in developing a contemporary jurisprudence* (2011) 88.
- “The More Things Change, the More They Stay the Same: The Strained Matrix for The Protection and Enforcement of Human Rights in Africa” (2010) 16 (2) *East African Journal of Peace and Human Rights* 193
- “Is the SADC Tribunal Under Judicial Siege in Zimbabwe? Reflections on Etheredge v. Minister of State for National Security Responsible for Lands, Land Reform and Resettlement and Another” (2010) 42, *The Comparative and International Law Journal of Southern Africa* 81
- “What does the SADC Tribunal portend for Human Rights in the Region: A New Hope or A False Dawn?” in RH Murray (ed.) *Human Rights Litigation and the Domestication of International Human Rights Standards in Sub Saharan Africa* (2009) 93
- “Public Interest Litigation and Locus Standi in Malawian Constitutional Law: Have the Courts Unduly Fettered Access to Justice and Legal Remedies” (2008) 2 (2), *Malawi Law Journal* 209
- Bidding Farewell to Mandatory Capital Punishment: Francis Kafantayeni and Others v Attorney General (2007) 1 (1) *Malawi Law Journal* 103